

**Willkommen
Bienvenue
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**Gebrauchen
Utilisation
Uso**

1



- Inbetriebnahme rückseitig
Mise en service au verso
- Messa in funzione sul lato posteriore

Optimalen Gerätezustand / stabilen Stand sicherstellen
Assurez-vous de l'état optimal de l'appareil et de sa position stable
Garantire lo stato ottimale / l'appoggio stabile dell'apparecchio

- Vor jedem Gebrauch Auswurföffnung von Resten befreien
Avant toute utilisation, retirez tous les résidus de l'orifice d'éjection
- Prima di ogni utilizzo, liberare l'apertura di scarico da ogni residuo

Einfülltrichter
Entonnoir de chargement
Tramoggia di riempimento

Abdeckverschluss
Dispositif de fermeture
du couvercle
Chiusura della copertura

Einschalter
Interrupteur marche
Interruttore On

Beine
Pieds
Gambe

Rad
Roue
Ruota

Handgriff
Poignée
Manico

Rückstellknopf Motorschutz
Bouton de réarmement
protection du moteur
Pulsante di ripristino per la
protezione del motore

Ausschalter
Interrupteur arrêt
Interruttore Off

Netz Kabel
Câble d'alimentation
Cavo di rete

Radachse
Axe de la roue
Asse delle ruote



2



Auffangsack unterstellen
Placer le sac collecteur en dessous
Mettere sotto il sacco

- Auswurföffnung nicht blockieren
Ne pas bloquer l'orifice d'éjection
- Non bloccare l'apertura di scarico



Auffangsack
Sac collecteur
Sacco

Stopfer
Poussoir
Caricatore

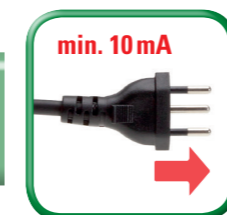
3



Arbeitsschutz anziehen
Porter une protection de travail
Indossare protezione antinfortunistica

- Schutzbrille
Lunettes de protection
Occhiali protettivi
- Gehörschutz
Protection auditive
Protezione per le orecchie
- Schutzhelm
Casque de protection
Casco di protezione
- Schnittfeste Handschuhe
Gants résistant aux coupures
Guanti resistenti al taglio
- Robuste Schuhe
Chaussures robustes
Calzature antinfortunistiche

4



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare la macchina alla rete

min. 10 mA

5



**Zerkleinern
Broyer
Sminuzzare**

6



Gerät feucht abwischen
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

- Nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden!
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs!
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi!

7



Gerät komplett montiert lagern
Stocker l'appareil complètement monté
Conservare l'apparecchio completamente montato

- Trocken und ausser Reichweite von Kindern lagern
Stocker l'appareil au sac et hors de portée des enfants
- Conservarlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini

8



Bei längerem Nichtgebrauch Schrauben prüfen und Messer (umweltverträglich) ölen
En cas d'inutilisation prolongée, vérifier les vis et utiliser un lubrifiant (non polluant) pour la lame
Se non si utilizza per lunghi periodi, verificare le viti e oliare la lama (in modo ecocompatibile)

5.1

**Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto**

Nur mit Schutzhelm, Gehörschutz, robusten Schuhen, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten. Gerät nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen betreiben. Port obligatoire de casque de protection, protection acoustique, chaussures robustes, gants, lunettes de protection. N'utiliser la tondeuse qu'avec une lumière ambiante suffisante. Lavorare solo indossando protezione per le orecchie cuffie ottoprotettive, scarpe robuste guanti e occhiali protettivi. Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di luce sufficiente.

- Auf der Seite des Gerätes oder beim Handgriff stehen
Se placer à côté de l'appareil ou au niveau de la poignée
- Sostare a lato dell'apparecchio o vicino al manico



Gerät einschalten
Mettre l'appareil en marche
Accendere l'apparecchio



Material in linke Seite des Einfülltrichters füllen
Remplir le côté gauche de l'entonnoir de chargement
Mettere il materiale nel lato sinistro della tramoggia di riempimento

- Bei Bedarf Material mit Stopfer nachdrücken.
Si nécessaire, utiliser un poussoir pour les matériaux. All'occorrenza premere il materiale, spingendolo con il caricatore.
- Sobald fertig oder Auffangbehälter voll
Lorsque vous avez fini ou que le réservoir collecteur est plein
Non appena si è terminato o quando il contenitore di raccolta è pieno



Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio



Auffangsack leeren
Vider le sac collecteur
Svuotare il sacco

- Frühzeitig leeren: Verhindert Verstopfungen.
Vider le réservoir collecteur à l'avance, afin d'éviter les engorgements. Svuotare in anticipo il contenitore di raccolta così da evitare ostruzioni.
- Weiteres Material zerkleinern: Auffangsack unterstellen, weiter bei Schritt 3.
Broyer d'autres matériaux: placer le sac collecteur en dessous, poursuivre avec l'étape 3.
- Sminuzzare altro materiale: mettere sotto il sacco e procedere dal punto 3.



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare la macchina dalla rete

- Bei Bedarf Reste aus Gerät mit Holzstock entfernen
Si nécessaire, retirer les résidus de l'appareil à l'aide d'un bâton de bois
- All'occorrenza, eliminare i resti dall'apparecchio con un bastone di legno

Anwendungstipps | Conseils d'utilisation | Consigli per l'utilizzo

- Nicht zu viel Material auf einmal einfüllen. Nur Garten-, keine Küchenabfälle verarbeiten. Welke/feuchte Abfälle abwechselnd mit trockenem Material verarbeiten.
Ne pas trop collecter de matériau en une seule fois. Traiter uniquement les débris de jardin et non les déchets de cuisine. Traiter les débris fanés/humides séparément des débris secs.
Non riempirlo con troppo materiale tutto in una volta. Lavorare solo gli sfalci e non i rifiuti organici. Lavorare altri/rifiuti umidi e avvizziti insieme al materiale secco.
- Stark verzweigtes Material komplett zerkleinern, bevor weiteres Material nachgeführt wird. Seitentriebe entfernen.
Broyer complètement les matériaux très branchus avant de collecter d'autres matériaux. Enlever les rameaux latéraux.
Sminuzzare completamente il materiale molto ramificato prima d'introdurre altro materiale. Eliminare i germogli laterali.
- Achtung: Langes Material kann hochpeitschen – Sicherheitsabstand halten!
Attention: Les matériaux de grande longueur peuvent fouetter fortement – conserver une distance de sécurité!
Attenzione: I resti lunghi possono fare l'effetto di una frusta – mantenere una distanza di sicurezza!
- Gerät schaltet bei Verstopfung automatisch aus. Ausstecken, Verstopfung beseitigen. Weiter bei Schritt 3.
En cas de surcharge, l'appareil s'arrête automatiquement. Débrancher l'appareil, retirer les matériaux engorgés. Poursuivre avec l'étape 3.
In caso di ostruzione, l'apparecchio si arresta automaticamente. Scollegarlo, eliminare l'ostruzione. Procedere dal punto 3.

**Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili**

- Gerät läuft nicht**
 - Gerät eingesteckt, Netzspannung vorhanden?
 - Motorschutz aktiv: 5 Min. abkühlen lassen, Rückstellknopf und danach Einschalter drücken.
 - Abdeckung geschlossen/festgeschraubt?
- L'appareil ne fonctionne pas**
 - L'appareil est-il branché, l'alimentation électrique est-elle assurée?
 - Protection du moteur activée: laissez refroidir 5 mn., appuyer sur le bouton de réarmement puis sur le bouton marche.
 - Couvercle fermé/vissé fermement?
- La macchina non funziona**
 - Macchina inserita, presenza di tensione di rete?
 - Protezione del motore attiva: 5 minuti di raffreddamento, poi premere il pulsante di ripristino e poi l'interruttore di accensione.
 - La copertura è chiusa/avvitata correttamente?
- Gerät vibriert/klingt ungewöhnlich**
 - Gerät ausschalten, ausstecken, auf Schäden/lose Teile prüfen, beschädigte Teile durch Fachkräfte ersetzen lassen.
- L'appareil vibre/fait un bruit inhabituel**
 - Eteindre l'appareil, le débrancher, vérifier l'absence de dommages/éléments détachés, demander à un spécialiste de remplacer les éléments endommagés.
- L'apparecchio vibra/emette un suono strano**
 - Spegner l'apparecchio, scollegarlo, verificare la presenza di danni/parti staccate, far sostituire le parti danneggiate dagli specialisti.
- Einfülltrichter ist verstopft**
 - Gerät ausschalten, ausstecken, Reste aus Schacht entfernen: Rückwärtsgang wählen, Einschalter kurze Zeit gedrückt halten.
- L'entonnoir de chargement est engorgé**
 - Eteindre l'appareil, le débrancher, retirer les résidus de la buse: choisir la marche arrière, maintenir le bouton marche brièvement enfoncé.
- La tramoggia di riempimento è ostruita**
 - Spegner l'apparecchio, scollegarlo, eliminare i resti dal vano: selezionare la marcia indietro, tenere premuto per breve tempo l'interruttore di accensione.

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Spannung Tension Tensione	230-240V / ~ 50Hz	Max. Astdurchmesser** Diamètre max. des branches** Diametro massimo del ramo**	max. 3.5 cm
Erforderliches Kabel Câble nécessaire Cavo necessario	<25 m = Ø 1.5 mm ² >25 m = Ø 2.5 mm ²	Gewicht Poids Peso	ca. 17 kg
Leerlaufdrehzahl Nombre de tours à vide Velocità a vuoto	2850 min⁻¹	Schutzart Type de protection Tipo di protezione	IPX4
Leistung Puissance Potenza	2100 W	Schalleistungspegel LWA Niveau de puissance acoustique LWA Livello di potenza sonora LWA	105 dB(A)
Nenneinschaltdauer* Facteur de marche nominal* Fattore di utilizzo nominale*	S6 (40%): 2100 W	Schalldruckpegel LpA Niveau de pression acoustique LpA Livello di pressione acustica LpA	96 dB(A)

* 1 Arbeitszyklus = 10 Min.: Max. 4 Min. (40 %). Danach 6 Min. (60 %) abkühlen lassen. Überlastung kann das Gerät beschädigen.
* 1 cycle de travail = 10 min.: max. 4 min. (40 %). Laisser ensuite refroidir pendant 6 min. (60 %). Toute surcharge peut endommager l'appareil.
* 1 ciclo di lavorazione = 10 min.: max. 4 min. (40 %). Successivamente, lasciare raffreddare per 6 min. (60 %). Il sovraccarico può danneggiare l'apparecchio.

** Max. Astdurchmesser hängt von der Holzstärke ab.
** Le diamètre max. des branches dépend du type de bois.
** Il diametro massimo del ramo dipende dalla durezza del legno.

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Berücksichtigte Richtlinien / Normen:
Normes / Directives européennes considérées:
Normi / Direttive Europee considerate:

— EN60335-1:2012	Datum: 2014
— EN13683:2003+A2	Data: _____
— EN62233:2008	Data: _____
— ZEK 01.4-08/11.11	

Typ / Marke: **GÄRDEN SHREDDER**
Type / fabricant: **LSB2104**
Tipo / marca: **OKAY®**

Unterschrift:
Signature:
Firma: *M. Wiestring*

(CE-Konformitätserklärung beiliegend)
(Déclaration de Conformité CE jointe)
(Dichiarazione di conformità CE allegata)

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Landi Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Personen ab 18 Jahren mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes âgées de plus de 18 ans à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés. Le persone a partire da 18 anni che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini.

Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. L'usage de l'appareil est interdit aux personnes âgées de moins de 18 ans. Non è consentito affidare il comando della macchina a persone di età inferiore ai 18 anni.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadensstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern! N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques! Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Achtung: Gerät immer ausschalten, Stillstand des Messers abwarten und vom Netz trennen für Transport, Wartung, teilweisem oder vollständigem Anheben des Gerätes, beim unbeaufsichtigten Stehenlassen des Geräts oder bei Stromausfall – Verletzungsgefahr! Messer läuft nach!

Attention: pour le transport, l'entretien, le soulèvement partiel ou complet de l'appareil, lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance ou en cas de panne de courant, toujours éteindre l'appareil, attendre l'arrêt de la lame et le débrancher – Risque de blessure! La lame continue de tourner un moment!

Attenzione: spegnere sempre l'apparecchio, attendere l'arresto della lama e staccarlo dalla corrente durante il trasporto, la manutenzione e il sollevamento parziale o totale dell'apparecchio, quando viene lasciato incustodito o in caso di mancanza di corrente – Pericolo di lesioni! La lama gira ancora!

Netzkabel von heißen Flächen/Objekten, Öfen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.

Eloigner le câble électrique des surfaces/objets chauds, arêtes vives et objets mobiles. Tenere lontano il cavo da superfici/oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Netzkabel/Verlängerungskabel vor Gebrauch vollständig abwickeln. Nur Kabel/Verlängerungskabel verwenden, welche für den Ausseinsatz geeignet sind.

Avant utilisation, dérouler complètement les câbles/rallonges électriques. Utiliser exclusivement des câbles/allonges électriques prévus pour un usage extérieur. Srotolare completamente il cavo/cavo di prolunga prima dell'uso. Utilizzare solo cavi/cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben und vor Feuchtigkeit geschützt sein. La prise de courant utilisée doit être à tout moment accessible et protégée contre l'humidité. La presa utilizzata deve essere sempre accessibile e protetta dall'umidità.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Gerät nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale. Non esporre la macchina alla pioggia e all'umidità.

Vorhandene Sicherheitselemente nie verändern/deaktivieren. Ne jamais modifier/désactiver les éléments de sécurité. Non modificare/disattivare per nessun motivo gli elementi di sicurezza presenti.

Sicherheitsschalter verhindert erneutes Einschalten nach Stromausfall. Maschine ausschalten und erneut einschalten. L'interrupteur de sécurité empêche toute nouvelle mise en marche après une coupure de courant: éteignez la machine et rallumez-la. L'interruttore di sicurezza impedisce il riaccensione dopo una caduta dell'alimentazione: spegnere e riaccendere l'apparecchio.

Motorschutz schaltet bei Überlastung automatisch aus. Rückstellknopf und danach Einschalter drücken.

En cas de surcharge, le dispositif de protection du moteur s'active automatiquement. Appuyer sur le bouton de réarmement, puis sur le bouton marche. In caso di sovraccarico, la protezione del motore si arresta automaticamente. Premere il pulsante di ripristino e poi l'interruttore di accensione.

Im Betrieb Lüftungsschlitze nicht abdecken. Ne pas recouvrir les fentes d'aération pendant l'utilisation. Durante l'uso, non togliere le feritoie di ventilazione.

Dritte (Personen/Tiere) von der Gefahrenzone fernhalten. Eloigner les tiers (personnes/animaux) du périmètre de danger. Allontanare altre persone/animali dalla zona di pericolo.

Keine losen Schmuckstücke tragen, lange Haare zusammenbinden und mit Haarnetz schützen. Ne portez pas de bijoux qui bougent, attachez les cheveux longs et protégez-les avec une résille. Non indossare gioielli pendenti, legare i capelli e proteggerli con una retina.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza

1 Radachse beidseitig anschrauben
Visser les axes des roues des deux côtés
Avvitare l'asse delle ruote su entrambi i lati

2 Beine beidseitig anschrauben
Visser les pieds des deux côtés
Avvitare le gambe su entrambi i lati

3 Räder beidseitig montieren
Monter les roues des deux côtés
Montare le rotelle ad ambo i lati

Messer ersetzen
Remplacer la lame
Sostituire la lama

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare la macchina dalla rete

1 Abdeckung öffnen
Ouvrir le couvercle
Aprire la copertura

2 Messer blockieren
Bloquer la lame
Bloccare la lama

3 Schrauben lösen, Messer ersetzen
Desserrer les vis, remplacer la lame
Allentare le viti, sostituire la lama

Messerhäcksler
Broyeur jardin
Trituratore da giardino

Art. Nr. 13323.01
33154

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso